



A Crane Co. Company

## Руководство по эксплуатации



**currenza C<sup>2</sup>**  
**Монетоприемник**

04.08 Goe/Schn/G-JM/NP  
Edition 1.0  
KA.C2O-RU



CRANE

## Содержание

<b>Правила безопасности</b>	<b>3</b>
<b>РАЗЛИЧНЫЕ КОМПЛЕКТАЦИИ</b>	<b>3</b>
Синяя версия	3
Зеленая версия	4
Белая версия	4
Оранжевая версия	5
<b>Установка параметров конфигурации</b>	<b>5</b>
Структура меню	6
Условные сокращения в меню	6
Меню: Audit (Аудит)	7
Подменю: General Data (Общие данные)	7
Подменю: Vends (Продажи)	8
Подменю: Flow of Money (Движение денег)	9
Меню: Inventory (Инвентаризация)	11
Меню: Service (Сервис)	12
Подменю: Show payout combination (Показать выплачиваемые комбинации)	12
Подменю : Coin Management (Управление монетами)	13
Статистика выдачи монет	13
Рекомендации по оптимизации	13
Подменю: Token Teach („Обучение“ жетонов )	14
„Обучение“ жетонов	14
Меню: Diagnostic (Диагностика)	16
Подменю: Validator module (Модуль валидатора)	16
Подменю: Changer module (Разменный модуль)	16
Подменю: Payout module (Модуль выдачи монет)	17
Подменю: Audit module (Модуль аудита)	17
Подменю: Display module (Модуль дисплея)	17
Меню: Settings (Установочные параметры)	18
Подменю: Operating modes (Режимы эксплуатации)	18
Подменю: Selling prices (BDV/Executive) (Отпускные цены)	20
Подменю: Inhibit mask (Маска запрета)	20
Подменю: Peripheral (Периферия)	21
Подменю: Coin settings (Параметры монет)	22
Подменю: Other settings (Другие параметры)	24
Подменю : Audit module (Модуль аудита)	25
Меню: Filling mode (Режим загрузки)	26

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Прежде чем приступить к эксплуатации изделия, прочитайте инструкцию по безопасности и соответствующее техническое руководство. Убедитесь, что поняли правила эксплуатации, меры безопасности а также требования к квалификации персонала, занимающегося установкой и обслуживанием аппарата. Вся информация о данном изделии есть на сайте: [www.nri24.com](http://www.nri24.com).

## РАЗЛИЧНЫЕ КОМПЛЕКТАЦИИ

Монетоприемники модели currenza c<sup>2</sup> выпускаются в четырех вариантах комплектации рабочими узлами. Модификации имеют одинаковые корпуса, а различаются по цвету маркировки аппарата: **синий, зеленый, белый** или **оранжевый** монетоприемник.



*Рабочие параметры аппаратам версий "Зеленый", "Белый" и "Оранжевый" можно задать при помощи дополнительно поставляемого установочного модуля HENRI.*

### Синяя версия

Интерфейс для пользователя состоит из семи кнопок управления и дисплея .



**Рис. 1:** Пульт управления аппарата версии „Синяя“

## Зеленая версия

Аппарат версии *Зеленая* комплектуется пультом с семью кнопками управления и тремя СИД-индикаторами состояния и диагностики.



Рис. 2: Пульт управления аппарата версии „Зеленая“

## Белая версия

На панели аппаратов версии *Белая* нет средств управления. Пользователь задает настройки с установочного модуля HENRI, либо с торгового автомата, к которому подключен монетоприемник (если автомат поддерживает эту функцию).

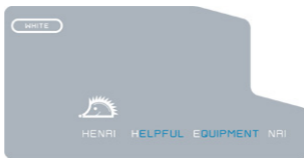


Рис. 3: Пульт управления аппарата версии „Белая“

## Оранжевая версия

Аппараты версии *Оранжевая* отличаются от *Белой* наличием порта инфракрасной связи IrDA.

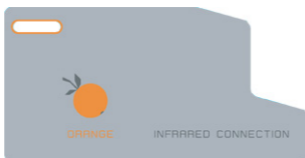


Рис. 4: Пульт управления аппарата версии „Оранжевая“

## УСТАНОВКА ПАРАМЕТРОВ КОНФИГУРАЦИИ



*Нижеприведенное описание относится к аппаратам версии „Синяя“, либо к установочному модулю.*

После включения на дисплее аппарата currenza c<sup>2</sup> появляется сообщение, которое информирует о его текущем состоянии..

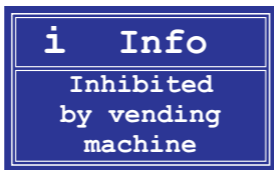


Рис. 5: Пример сообщения

Нажмите кнопку **MENU**, чтобы войти в каталог меню.

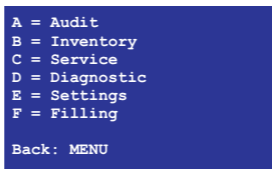






Рис. 6: Главное меню

## Структура меню

Навигация по меню простая. Выбираете нужную функцию и нажимаете ту кнопку с буквой (**A**, **B**, **C**, **D**, **E** или **F**), которой данная функция обозначена в каталоге меню.

Пример: Нажмите кнопку с буквой **E**, чтобы вызвать меню **Settings** (Установочные параметры).

Для перемещения по меню используйте кнопки со стрелками „Вверх“  или „Вниз“ . Нажимайте кнопку  („OK“) для выбора в данном меню. Нажимайте кнопку  „EXIT“ („Выход“) для возврата в главное меню. Нажимайте кнопку **MENU** для выхода из главного меню.



*Для удобства пользования внизу каждой страницы меню размещается объяснение функций.*

## Условные сокращения в меню

- Inst.** = since installation (с момента инсталляции)
- s. Ini.** = since initialization (с момента инициализации)
- s. l. R.** = since last readout (с момента последнего считывания данных)




## Меню: Audit (Аудит)

На экране главное меню: нажмите кнопку **A** для входа в меню **Audit**. Из меню **Audit** открыт доступ ко всем данным аудита. На схеме показаны доступные подменю.

### Audit (main menu, key **A**)

- ├ General data
- ├ Vends
- └ Flow of money




### Подменю: General Data (Общие данные)

В меню Audit пользуясь кнопками со стрелками „Вверх“  или „Вниз“  выберите подменю **General Data** и нажмите „OK“ . Будут выведены общие данные о монетоприемнике, например, его заводской номер или число считываний данных с момента инициализации.

#### *General Data*

- ├ Machine number  
(000000)
- ├ Number of printouts/readouts  
(Inst. 000001 | s.Ini. 0000001;  
day + time of last readout)
- ├ Number of power resets  
(s. Ini. 000000 | s. I. R. 000000)
- ├ Tube contents  
(Tube A: 0000.00 to Tube F: 0000.00; Total: 0000.00)
- └ Recycler content  
(Recycler not active!)

## Подменю: **Vends** (Продажи)




В меню Audit выберите подменю **Vends** оперируя кнопками „Вверх“  или „Вниз“  и нажмите кнопку „OK“ . Появится информация о продажах, выполненных монетоприемником.

### *Vends*

- Sales of all payment sources  
(s. Ini. 0000.00 | s. I. R. 0000.00;  
Number: s. Ini. 000000 | s. I. R. 000000)
- Cash sales  
(s. Ini. | s. I. R.; see “Sales of all payment sources”)
- Cashless sales  
(s. Ini. | s. I. R.; see “Sales of all payment sources”)
- Token sales  
(s. Ini. | s. I. R.; see “Sales of all payment sources”)
- Free vends  
(s. Ini. | s. I. R.; see “Sales of all payment sources”)
- Free vends with Token  
(s. Ini. | s. I. R.; see “Sales of all payment sources”)
- Test vends  
(s. Ini. | s. I. R.; see “Sales of all payment sources”)
- Discounts  
(s. Ini. | s. I. R.; see “Sales of all payment sources”)
- Sales per selection line  
(Selection 001 [bis 100]  
s. Ini. | s. I. R.; see “Sales of all payment sources”)



## Подменю: **Flow of Money** (Движение денег)

В меню Audit выберите подменю **Flow of Money**, оперируя кнопками „Вверх“  или „Вниз“  и нажмите кнопку „OK“ . Появится информация оддвижении денег в монетоприемнике.

### *Flow of money*

Coin data	
Coins to cash-box	(s. Ini. 0001.00   s. I. R. 0001.00)
Coins to tube	(s. Ini. 0000.00   s. I. R. 0000.00)
Change paid out	(s. Ini. 0000.00   s. I. R. 0000.00)
Change paid out from Hopper	(s. Ini. 0000.00   s. I. R. 0000.00)
Coins to tube in manual filling mode	(s. Ini. 0000.00   s. I. R. 0000.00)
Coins paid out manually	(s. Ini. 0000.00   s. I. R. 0000.00)
Cash overpay	(s. Ini. 0000.00   s. I. R. 0000.00)
Credited from machine	(s. Ini. 0000.00   s. I. R. 0000.00)
Coin counter	
Counter: Accept	(Coin 01 [to 16] s. Ini. 000000   s. I. R. 000000)
Counter: In Tube	(Tube A [to F]: EUR 02.00 s. Ini. 000000   s. I. R. 000000)
Counter: Paid out	(Tube A [to F]: EUR 02.00 s. Ini. 000000   s. I. R. 000000)

## Bill data

- Accepted bills  
(s. Ini. 0000.00 | s. I. R. 0000.00)
- Bills to Recycler  
(s. Ini. 0000.00 | s. I. R. 0000.00)
- Bills paid out  
(s. Ini. 0000.00 | s. I. R. 0000.00)
- Bills in manually  
(s. Ini. 0000.00 | s. I. R. 0000.00)
- Bills out manually  
(s. Ini. 0000.00 | s. I. R. 0000.00)

## Cashless data

- Debited from Cashless  
(s. Ini. 0000.00 | s. I. R. 0000.00;  
Number: s. Ini. 000000 | s. I. R. 000000)
- Credited to Cashless  
(s. Ini. 0000.00 | s. I. R. 0000.00;  
Number: s. Ini. 000000 | s. I. R. 000000)
- Discounts from Cashless  
(s. Ini. | s. I. R. see "Credited to Cashless")
- Token from Cashless  
(s. Ini. | s. I. R. see "Credited to Cashless")

## Token

- Accepted Token  
(s. Ini. 0000.00 | s. I. R. 0000.00)
- Token overpay  
(s. Ini. 0000.00 | s. I. R. 0000.00)
- Freevend Token  
(s. Ini. 0000.00 | s. I. R. 0000.00)

## Меню: Inventory (Инвентаризация)

На экране главное меню: нажмите кнопку **B** для перехода в меню **Inventory**. Вначале на дисплее будет показана текущая заданная конфигурация трубок:

Inventory:			
<input type="checkbox"/> A		<input type="checkbox"/> F	
2.00	<input type="checkbox"/> C	<input type="checkbox"/> D	0.50
<input type="checkbox"/> B	1.00	0.10	<input type="checkbox"/> E
0.05			0.20

Рис. 7: Меню Inventory (1)

Через 2-3 сек. появится полный отчет о содержимом каждой трубки, согласно показаниям их индивидуальных счетчиков:

Inventory:			
<input type="checkbox"/> A	EUR		<input type="checkbox"/> F
000	000.00		000
<input type="checkbox"/> B	<input type="checkbox"/> C	<input type="checkbox"/> D	<input type="checkbox"/> E
000	000	000	000

Рис. 8: Меню Inventory (2)

Теперь можно выгрузить по монете из каждой трубки, нажав кнопки A, B, C, D, E или F.

## Меню: **Service** (Сервис)




На экране главное меню: нажмите кнопку **C** для входа в меню **Service**.  
Задайте установочные параметры меню.

Service (main menu, key **C**)

- Show payout combination
- Coin Management
- Token Teach

### Подменю: **Show payout combination**

(Показать выплачиваемые комбинации)

В меню Service выберете кнопками „Вверх“  или „Вниз“   
подменю **Show payout combination** и нажмите кнопку "OK" .  
Высветится комбинация номиналов, заданная для монетных трубок  
данного м аппарата.










Tube		cassette	
			
2.00			0.50
	1.00	0.10	
0.05			0.20


Рис. 9: Подменю Show payout combination

## Подменю : Coin Management (Управление монетами)

В меню Service выберете подменю **Coin Management** , оперируя кнопками "Вверх"  или "Вниз"  и нажмите кнопку "ОК"  .  
Появится информация по управлению монетами.

### Статистика выдачи монет

#### Coin Management

- Payout statistic  
(A [to F]: EUR 00.50 )
- Status of Analysis  
(Example: 100 % | Analysis completed)
- Proposals for optimization

Число загруженных и выданных монет показано в процентах для каждой трубки (высвечено в голубом окошке, см. пример вверху).



*Высвечиваются три вопросительных знака, если число загруженных и выданных монет недостаточно для выведения статистической закономерности .*




Когда выводится число меньше 100 - значит количество введенных монет больше чем выданных. Если же выведено число меньше 100, то это означает, что было введено монет меньше чем выдано.

### Рекомендации по оптимизации

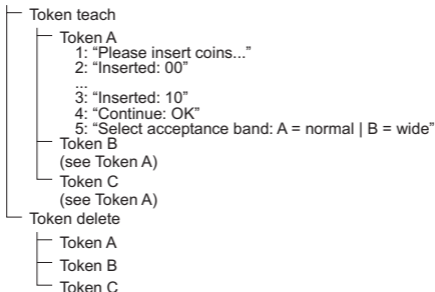
На основе самоанализа, аппарат предлагает пользователю рекомендации по улучшению заданной конфигурации монет.

Например: „Снизить уровень загрузки трубки B до 75%“ ("Reduce filling level in tube B to 75 %"), поскольку эти монеты редко используются. Пользователь решает, следует ли воспользоваться рекомендацией. Если рекомендация принята, то уровень загрузки данной трубки будет изменен: „Уровень загрузки изменен" (Filling level adjusted).

## Подменю: **Token Teach** („Обучение“ жетонов)

В меню Service выберите подменю **Token Teach**, оперируя кнопками "Вверх"  или "Вниз"  и нажмите кнопку "OK" .

### Token Teach



*В аппаратах с протоколом MDB значение жетонам задается из торгового автомата.*

*В аппаратах с протоколом BDV/Executive значение жетонам задается из подменю Параметры монет данного монетоприемника.*

### „Обучение“ жетонов


Для „обучения“ жетонов выполните следующие операции:

- 1 Выберите нужный жетон в подменю **Token teach: token A, token B** или **token C**.

На дисплее появится приглашение ввести монеты.

- 2 Введите монеты.

После введения десятой монеты на дисплее появится сообщение „Продолжайте: ОК“ („Continue: OK“).

**3** Нажмите кнопку „ОК“  после введения необходимого числа монет в монетоприемник.

**4** Выберите для данного жетона полосу приема.

После успешного „обучения“ жетона появится сообщение:



Если „обучение“ жетона не было успешным, например, при совпадении с уже заданными параметрами монет, то появится сообщение о том, что жетон невозможно запрограммировать:






## Меню: **Diagnostic** (Диагностика)

В главном меню нажмите кнопку **D** для перехода в меню **Diagnostic** для проверки работы различных модулей, из которых состоит монетоприемник.

Diagnostic (main menu, key **D**)

- Validator module
- Changer module
- Payout module
- Audit module
- Display module




### Подменю: **Validator module** (Модуль валидатора)

В меню Diagnostic выберите подменю **Validator module**, оперируя кнопками "Вверх"  или "Вниз"  и нажмите кнопку "OK" .

Появится информация такого вида о модуле валидатора:

- (Программное обеспечение)  
Software: 1234567-123
- (Серийный номер)  
Serial number: 12345678-1234
- (Данные блока)  
Data block: EUR 0 001 (example)
- (Состояние)  
Status: "OK" or "Error"

### Подменю: **Changer module** (Разменный модуль)




В меню Diagnostic выберите подменю **Changer module**, оперируя кнопками "Вверх"  или "Вниз"  и нажмите кнопку "OK" .

Появится информация такого вида о разменном модуле:

- Software: 1234567-123
- Status: "OK" or "Error"






### Подменю: **Payout module** (Модуль выдачи монет)

В меню Diagnostic выберите подменю **Payout module**, оперируя кнопками "Вверх"  или "Вниз"  и нажмите кнопку "OK" .

Появится сообщение о текущем состоянии модуля:

- Status: "OK" or "Error" („OK“ или „Ошибка“)

### Подменю: **Audit module** (Модуль аудита)

В меню Diagnostic выберите подменю **Audit module**, оперируя кнопками "Вверх"  или "Вниз"  и нажмите кнопку "OK" .




Появится сообщение о текущем состоянии модуля: :

- Software: 1234567-123
- Status: "OK" or "Error"



*Если модуль аудита не установлен, то появится следующее сообщение: "Audit module not installed".*

### Подменю: **Display module** (Модуль дисплея)

В меню Diagnostic выберите подменю **Changer module**, оперируя кнопками "Вверх"  или "Вниз"  и нажмите кнопку "OK" .

Появится информация такого вида о модуле дисплея:

- Software: 1234567-123
- Status: "OK" or "Error"




## Меню: **Settings** (Установочные параметры)

На экране главное меню: нажмите кнопку **E** для входа в меню **Settings**, где задаются установочные параметры монетоприемника.

### Settings (main menu, key **E**)

- *Operating modes*
- *Selling prices (only BDV/Executive)*
- *Inhibit mask*
- *Peripheral*
- *Coin settings*
- *Other settings*
- *Audit module*

## Подменю: **Operating modes** (Режимы эксплуатации)

В меню **Diagnostic** выберите подменю **Operating modes**, оперируя кнопками "Вверх"  или "Вниз"  и нажмите кнопку "ОК" . В этом меню можно задавать параметры рабочих режимов, например, функции кнопкам инвентаризации.



*Параметры рабочих режимов зависят от используемого протокола (BDV/Executive или MDB).*

*Operating modes - **BDV / Executive***

- Configure inventory keys  
(keys enabled, keys blocked)
- Selling mode
  - Single or Multi vend  
(Single vend, Multi vend)
  - Committed to vend  
(not active, active)
  - Price Holding
    - Price Holding  
(not active, active)
    - Indicate price  
(not active, active)
    - 2 price lists with Cashless  
(not active, active)
- Limitations
  - Acceptance limit  
(000.00)
  - Change limit  
(000.00)
  - Credit limit for Cashless  
(000.00)
- Residual credit  
(not delete, delete)
- Only tube coins in filling mode  
(not active, active)
- Tube counter correction  
(not active, active)

### Operating modes - **MDB**




- Configure inventory keys  
(keys enabled, keys blocked)
- Security stock in the tubes  
(payable | not payable)
- Inhibit bill acceptance  
(not active | active)
- Security stock to VMC  
(send to VMC | not send to VMC)
- Only tube coins in filling mode  
(not active, active)
- Tube counter correction  
(not active, active)

### Подменю: **Selling prices (BDV/Executive)**




(Отпускные цены)



*Данное меню доступно только для машин, работающих в протоколах BDV или Executive.*

В меню Settings выберете подменю **Selling prices**, оперируя кнопками "Вверх"  или "Вниз"  и нажмете кнопку "ОК" . Из этого меню можно задать значения до сотни цен.

### Подменю: **Inhibit mask** (Маска запрета)

В меню Settings выберете подменю **Inhibit mask** оперируя кнопками "Вверх"  или "Вниз"  и нажмете кнопку "ОК" . Можно разрешить или запретить по отдельности монеты (от 01 до 16).



*Только для систем с протоколами BDV/Executive: можно определить монеты (01 до 16), которые будут автоматически запрещены, если трубки пусты.*

## Подменю: **Peripheral** (Периферия)

В меню Settings выберите подменю **Peripheral**, оперируя кнопками "Вверх" или "Вниз" и нажмите кнопку "OK" . Здесь задают параметры обмена данных с внешними устройствами.




### *Peripheral*

- Cashless - only **BDV / Executive**
  - BDV Cashless  
(not active | active)
  - BDV Cashless (Standard address)  
(not active | active)
  - MDB Cashless (address 0x60)  
(not active | active)
- Bill validator - only **BDV / Executive**
  - Bill validator  
(not active | active)
  - Enable bill acceptance  
(if not empty | if card is present | always)
- Audit unit in the machine - only **BDV / Executive**  
(not active | active)
- Bill recycler  
(not active | active)
- Hopper
  - Communication with Hopper  
(not active | active)
  - Coin signal of Hopper  
(Low-active | High-active)
  - Empty signal of Hopper  
(Low-active | High-active)
  - Coin value in Hopper 1  
(00.00)
  - Coin value in Hopper 2  
(00.00)
  - Coin value in Hopper 3  
(00.00)
  - Coin value in Hopper 4  
(00.00)



Поддержка внешних устройств зависит от типа протокола, используемого в торговом автомате (BDV/Executive или MDB).




### Подменю: **Coin settings** (Параметры монет)

В меню Settings выберете подменю **Coin settings**, оперируя кнопками "Вверх"  или "Вниз"  и нажмите кнопку "OK" . В этом меню устанавливают параметры монет монетоприемнику, например, ограничение уровня загрузки трубок.

### Coin settings

- Filling level limitation  
(Tube A [to e.g. F]:  
actual value / change in value [from 000 to 199])
- Security stock  
(Tube A [to e.g. F]:  
actual value / change in value [from 00 to 09])
- Coin sorting
  - Select tube cassette  
(Tube cassettes 01 to 08)
  - New payout combination  
(Sorting tube A [to e.g. F]: EUR 00.00;  
actual value, value in change)
- Token
  - Setting of token value
    - Value of token A (00.00)
    - Value of token B (00.00)
    - Value of token C (00.00)
  - Setting of free vend token
    - Token A as free vend token  
(no free vend | free vend)
    - Token B as free vend token  
(no free vend | free vend)
    - Token C as free vend token  
(no free vend | free vend)
- Condition for Tube Empty - only **BDV / Executive**  
(0... 99)
- Security level  
(Coin 01 [to 16]: normal | narrow | very narrow)

## Подменю: **Other settings** (Другие параметры)



В меню Settings выберите подменю **Other settings**, оперируя кнопками "Вверх"  или "Вниз"  и нажмите кнопку "OK" . В этом меню устанавливают общие параметры монетоприемника, например, язык диалога и код валюты.

### *Other settings*

- Base coin value  
(00.00)
- Language  
(German | English | French | Spanish)
- Currency Code  
(1234)
- MDB-Level  
(Level 2 | Level 3)
- Display contrast  
(00)
- Wake-up time  
(00)



## Подменю : **Audit module** (Модуль аудита)

В меню Settings выберете подменю **Audit module**, оперируя кнопками "Вверх"  или "Вниз"  и нажмите кнопку "OK". Здесь задают параметры для распечатываемой справки аудита.

### *Audit module*

- Machine number  
(000000)
- Configure printer interface
  - Time  
(not printed | printed)
  - Product-specific data  
(not printed | printed)
  - Sales data  
(not printed | printed)
  - Start button on printer  
(not exists | exists)
  - Printer format  
(12 characters | 24 characters)
- Set system Date  
(00.00.00)
- Set system Time  
(00.00.00)

## Меню: Filling mode (Режим загрузки)

В главном меню нажмите кнопку **F** для входа в меню **Filling mode**. Вначале появится текущая конфигурация трубок:

Tube filling:			
<input type="checkbox"/> A		<input type="checkbox"/> D	<input type="checkbox"/> F
2.00	<input type="checkbox"/> C	0.10	0.50
<input type="checkbox"/> B	1.00		<input type="checkbox"/> E
0.05			0.20

Рис. 8: Меню: Filling mode 1

Через 2-3 сек. появятся данные об общей сумме монет в трубках и о монетах каждой трубки в отдельности:

Tube filling:			
<input type="checkbox"/> A	EUR		<input type="checkbox"/> F
000	000.00		000
<input type="checkbox"/> B	<input type="checkbox"/> C	<input type="checkbox"/> D	<input type="checkbox"/> E
000	000	000	000

Рис. 9: Меню: Filling mode 2

Теперь можно приступить к вводу монет для загрузки трубок.